

**Arabic Language Curriculum For Non-Native Speakers
(Descriptive Study of The Arab Intensive Arab Language
Course at The University of Darussalam Gontor)**

Alif Cahya Setiyadi

Universitas Darussalam Gontor

alieve.setiyadi@gmail.com

Subliansyah

Universitas Darussalam Gontor

subliansyah@unida.gontor.a.cid

Received January 5, 2019/Accepted February 6, 2019

Abstract

This research is the implementation of the Arab Intensive Arab Language Course at the University of Darussalam Gontor. The Arab Week, the Arabic language program for students in the bilingual class at the Junior State Junior High School, which was implemented one week ago by the Center for Courses and Training at the University of Darussalam Gontor, limits the implementation of this program to one point on the development of speech skills among learners. The purpose of this research is to reveal the programs, activities and methods of applying them and the curriculum of teaching Arabic language. This research was based on the Descriptive Analisis Method to describe the phenomena in the field of research. The data in this research are collected through the observation, interview and written documents. The result of this study was that the intensive Arab week in Arabic was conducted over the course of the week, using the school curriculum and the intensive curriculum, or the school curriculum is to teach the Arabic language in the classroom due to the study materials in the school, The Arabic language learning program is limited to one week, one month or one year and focuses on some of the four language skills.

Keywords: *Curriculum, Arab Week, Intensive Course, University of Darussalam Gontor, Arabic Language*

منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها دراسة وصفية للدورة الأسبوع العربي المكثفة في اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور فونوروكو

أ. المقدمة

إنّ اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم.^١ واللغة هي كل لفظ وضع لمعنى،^٢ أو نقل المعلمات والآراء إلى الفرد أو المجتمع.^٣ من تعريفات سابقة نعرف بأنّ اللغة هي الكلمات والمعلمات أو الآراء التي يعبر بها كل قوم عن أغراضهم إلى الفرد أو المجتمع. وقد انتشرت اللغة العربية وتعليمها في شتى بلاد العالم ومنها إندونيسيا. دخلت إلى بلاد إندونيسيا مع مجيء الإسلام فيه على أيدي تجار المسلمين من العرب.^٤ فوقع المجتمع يحبونها ويدرسونها لوسيلتهم على فهم القرآن

^١ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، الطبعة الثالثة، (بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٩٤)، ص. ٢٧.

^٢ المحافظ عبد الرحيم الشيخ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إريد: عالم الكتب الحديث، ٢٠١٣)، ص. ١٠.

^٣ نايف خرما، أضواء على الدراسات اللغوية المعصرة، (الكويت: عالم الدعارف، ١٩٧٨ م)، ص. ٢٦.

^٤ Mahmud Yunus, *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*, Jakarta: Hidakarya Agung, 1979), p. 11.

الكريم. وتدرّس اللغة العربية في المدارس الإعدادية الأهلية تأتي من جهود المدرسين وجديتهم، بالإضافة إلى دعم الوزارة للشؤون الدينية بالمناهج والكتب المقررة،^٥ حتى أصبحت اللغة العربية لغة مهمة والمسلمون يلفظونها في عباراتهم اليومية، وقامت بتعليمها المدارس والمعاهد والجامعة الإسلامية التي تدرس فيها اللغة العربية خاصة في بلاد إندونيسيا.

وتعليم اللغة العربية أو اللغة الأجنبية ليس كتعليم اللغة الأمّ وهي اللغة الإندونيسية، وقد تدرس اللغة العربية في المدارس والمعاهد حول بلد إندونيسيا في هذا العصر الحديث، فتعليمها يحتاج إلى طريقة خاصة التي تناسب بالتلميذ لأن هدف تعليم اللغة العربية لزيادة قدرة المتعلمين على التخاطب باللغة العربية وكتابتها وقراءتها.^٦ وقد يكون تعليم اللغة العربية ناجحا على شكلين، هما: المنهج المدرسي والمنهج المكثفة، أم المنهج المدرسي هو تعليم اللغة العربية داخل الفصل نظرا إلى

^٥ أحمد هداية الله زركشي، واقع تعليم اللغة العربية في المعاهد والمدارس بإندونيسيا. لسان الضاد. العدد: ٥٢، الرقم: ٥١، (٢٠١٤)، ص. ١٢.

^٦ محمد كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ٣٢.

المواد الدراسية المعلّمة في المدرسة، والمنهج المكثفة هو إجراء البرنامج تعليم اللغة العربية لمادة المحدودة على وقت المحدد بين أسبوع أو شهر أو سنة، ويركّز تعليمها على بعض المهارات اللغوية الأربع.^٧ وأحد المؤسسات التي استخدمت تعليم اللغة على شكلين، هي جامعة دار السلام كونتور.

حاولت هذه الدورة في حل المشكلات عن التحديات الموجودة التي تتعلق بتعليم اللغة العربية في بلاد إندونيسيا. والرجاء من هذا البرنامج هو الرغبة من المتعلمين بها في تعلمها. فكان تصميم هذه الدورة المكثفة مشوقا لدى متعلمي اللغة العربية. ويهدف تعليم اللغة العربية عبر هذه الدورة المكثفة إلى تنمية القدرات اللغوية لدى المتعلمين بحيث يتمكن من ممارستها في وظائفها العملية ممارسة صحيحة وقدراتهم على إلقاء الكلمات والعبارات شفها تجاه من يقابله، مع فهمه لما يقال له أثناء المخاطبة.^٨ لذلك، جاءت هذه الورقة لتسلط الضوء حول برنامج

^٧ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ٣٠.
^٨ سجل المؤتمر الدولي الثاني عن تجربة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، مرجعيات تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في قارت العالم الأربع. الطبعة الأولى. (ملاع: أديتيا ميديا، ٢٠١٤)، ص.

الأُسبوع العربي بجامعة دار السلام كونتور من ناحية فعائيته لترقية طلبة مستوى الإعدادية.

ب. منهج البحث

استخدم الباحث في هذا البحث المنهج كيفية ميدانية، وهي طريقة تصويرية لإبراز الحقائق المناسبة بالوقائق.^٩ إن هذه الدراسة تستخدم الطريقة الوصفية التحليلية (*Descriptive Analisis Method*)، وهي عملية البحث عن أحوال المعلومات والحقائق للحصول على نتائج البحث وتحليلها بشكل منهجي.^{١٠} وهي تصوير عن تعليم اللغة العربية في الدورة المكثفة في اللغة العربية "الأُسبوع العربي لطلبة في الفصل الثنائي اللغة في المدرسة الإعدادية الحكومية فونوروكو. تجمع البيانات من هذا البحث بعدة المناهج ما يلي:

أولاً، منهج الملاحظة هي طريقة أخذ البيانات بالشهادة المباشرة في ميدان

البحث بالاهتمام عن الوقائع والأحداث في عملة التعليم ثم كتبها بالترتيب.^{١١}

^٩ نفس المرجع، ص. ٩٠.

^{١٠} نفس المرجع، ص. ٢٤٤.

^{١١} نفس المرجع، ص. ١٤٥.

ويستخدم الباحث هذا منهج لمشاهدة الذات لوصو البيانات الميدانية، ولمعرفة هذه البيانات في الميدان البحث.

ثانياً، منهج المقابلة هي الطريقة جمع البيانات بالسؤال المباشرة أو عملية موجهة شفوية بين شخصين لمعرفة الأخبار عما يتعلق بالموضوع.^{١٢} يعني قام بها نفران أو أكثر متواجهان لتبادل الإعلام أو الفكر بوسيلة الأسئلة، حتي يتمكن علي انقباض المعاني في موضوع المعين.

ثالثاً، منهج الوثائق المكتوب هو المنهج جمع البيانات بوسيلة طلب البيانات المتعلقة بالمسائل من المذكرات والرسائل والكتب والمحلات غيرها.^{١٣} استخدم الباحث هذا المنهج لمعرفة برنامج الأسبوع على سبيل المثال: الجدول اليومي، وجدول الدروس، والمنهج الدراسي، وعدد الطلبة، ونتائج الإختبار وكل البيانات المتعلقة بهذا البحث.

ج. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

^{١٢} نفس المرجع، ص. ٢٣١.

^{١٣} Iskandar, *Metode Penelitian Kualitatif*, Cet. 1, (Jakarta: Gaung Persada, 2009), p. 134.

يعتبر تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مجالا هاما ولكن في تعليمها مشكلات إحدها قلة المختصين فيه، ويتغلب على ذلك قامت المؤسسات العلمية من بعض بلاد غير العربي التي اهتمت اهتماما كبيرا عن اللغة العربية منها المعاهد المتخصصة عنها والجامعة التي فتحت قسم عنها.^{١٤}

تعليم اللغة ليس كتعليم علوم آخر، بل تعليمها باهتمام على أربعة أهداف أساسية وهي فهم اللغة حين ترى المكتوبة، وفهمها حين تسمع، وليكون متكلمًا بواسطة الآخرين، وفهمها بواسطة الكتابة.^{١٥} ونجد بأن تعليم اللغة العربية أو اللغة الأجنبية ليس كتعليم اللغة الأم، يعني تعليم اللغة العربية في المؤسسات أو المدارس لغير الناطقين بها كمادة من المواد الدراسة ويكون الهدف تعليمها ترقية كفاءة المهارت اللغوية التي تمكنهم من استخدامها يوميا وتذويد الدارسين في تعليمها.^{١٦}

^{١٤} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (أسسه، مداخله، طرق تدريس)، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)، ص. ٣.

^{١٥} عبد الرحمن النجدي، نحو تعليم اللغة العربية وظيفيا، (كويت: مؤسسة دار العلوم، ١٩٧٩)، ص. ٥٢.

^{١٦} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (أسسه، مداخله، طرق تدريس)،... ص. ٣١.

فاكتساب اللغة الأجنبية نوعان هما بتعليم اللغة داخل الفصل رسمياً وبالطبيعة،^{١٧} واللغة العربية تكون اللغة الأجنبية أو اللغة الثانية لغير الناطقين بها واكتساب اللغة الثانية يسير بعد اكتساب اللغة الأولى وهي لغة الأم، وفي تعليمها يحتاجون كثيراً إلى المواد الدراسية والمعلمين القادرين عنها، والمناهج، وطرق التدريس، وتقييمها.

د. منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

المنهج هو مجموعة الخبرات أو الملمات والمهارات والعادات والاتجاهات التي حصل عليها الفرد واكتسابها بنفسه في المدرسة التي تحكم سلوكه في البيئة،^{١٨} ويراد بالمنهج أيضاً ما تقدمه المدرسة بطلابها وهو تعريف عام وواسع ينطبق على المنهج في كل زمان ومكان، ولكن ما تقدمه المدرسة في مكان ما قد يختلف عما تقدمه في مكان آخر، وما كانت تقدمه المدرسة قبل قرون يختلف عما تقدمه المدرسة الحديثة، واما هذا المحتوى المتغير نعرف بأن لكل ماكان منهج، ولكل زمان منهج.

¹⁷ Nurhadi, *Dimensi-Dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2010), p. 46.

¹⁸ ألف تجهيا ستيادي وأغونغ فراوتو، منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة وصفية للدورة التدريبية المكثفة في اللغة العربية بمركز اللغة جامعة دار السلام كونتور)، لسان الضاد، العدد: ٠٣. الرقم: ٠١، (٢٠١٦)، ص. ٩١.

كان التقويم أو الامتحان لبرنامج الأسبوع العربية لطلبة في الفصل الثنائي اللغة في المدرسة الإعدادية الحكومية فونوروكو يحتوي على الامتحان الشفهي والتحريري. والبيانات السابقة تناسب بنظرية كما نشره مركز نون للتأليف والترجمة تقويم أو الاختبارات من حيث الأداء الإجراء إلى قسمين رئيسين هما: الاختبار الشفوية والاختبارات التحريرية.^{١٩} ويشمل المنهج من الطريقة والمداخل والأساليب في تعليم اللغة الأجنبية.

المدخل هو إجرائي عبارة عن وصف لطبيعة الموضوع الدراسي الذي سيعلمه ويبيّنه لوجهة نظر بعض الناس وناسفة بعض الأشياء التي يعتنقونها بحيث لا تحتاج منهم بالضرورة إلى برهان أو دليل.^{٢٠} الأسلوب فهو الخطط التدابير والخطوات والوسائل التي يتبعها المعلم في تنظيم دروسه، والفنيات التي يسلكها المدرس في التدريس كما يأخذ في اعتباره الوسائل المعينة بكل أشكالها.^{٢١} والطريقة هي الخطة التي يتبعها المدرسون مع تلاميذهم للوصول بهم إلى الغاية المقصودة من تربيتهم

^{١٩} مركز نون للتأليف والترجمة، التدريس طرائق واستراتيجيات، (الطبعة الأولى، لبنان: جمعية المعارف الإسلامية الثقافية، ٢٠١١)، ص. ٢٢٥.

^{٢٠} نفس المرجع، ص. ٤٣.

^{٢١} نفس المرجع، ص. ٥١.

وتعليمهم، والطريقة تتجلى فيها كفاية انتفاع المدرس بوسائل التهذيب والتثقيف وتنظيم العوامل المختلفة للتربية، واستفادته منها، ومراعاة الأصول النفسية.^{٢٢}

هـ. طرق تعليم اللغة العربية

الطريقة للتعليم هي الأسلوب الذي ينظم به المدرس الموقف والخبرات التي يريد أن يضعها المتعلميه فيها، وتتحقق لديهم الأهداف المطلوبة. وتكون الطريقة الناجحة في التعليم إذ توصل إلى الغاية المنشودة في أقل وقت، وأيسر جهد من المعلم والمتعلم، وتوقظ ميول التلاميذ، وتثير اهتمامهم وتدفعهم إلى العمل الايجابي، والمشاركة في الدرس، وتشجع على التفكير الحر، والحكم المستقل كما يطلب.^{٢٣}

أما الطرق المستخدمة لتعليم اللغة الأجنبية فهي: طريقة القواعد والترجمة، والطريقة المباشرة، والطريقة السمعية الشفهية، والطريقة الإلقائية، والطريقة الانتقائية، والطريقة المناقشة أو الحوار، والطريقة الإملائية. طريقة القواعد والترجمة هي طريقة قديمة لم تقم في البداية على أساس من فكر أو نظر معين أي ترتبط بأحد المفكرين

^{٢٢} محمد صالح سمك، فن التدريس للتربية اللغوية، (مصر: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٩)، ص. ٨٩٩.

^{٢٣} إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، الجزء الأول، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٤١٦)، ص. ٢٠.

في ميدان اللغة أو ميدان التربية، ولكنها ترجع جذورها إلى تعليم اللغة اللاتينية واللغة الإغريقية حيث استخدمت لفترة طويلة في تعليم هاتين اللغتين عندما كان التحليل المنطقي للغة وحفظ ما بها من قواعد وشواذ وتطبيق ذلك في تدريبات.^{٢٤}

والطريقة المباشرة هي طريقة التي تعتمد على الربط بين الكلمات وجعل اللغة الأجنبية وبين الأشياء والأحداث بدون أن يستخدم المدرس أو التلاميذ لغتهم الوطنية.^{٢٥} أما الطرق التي استفادت من هذه الطريقة فهي ثلاثة: الطريقة السيكولوجية (*Psychological Method*)، والطريقة الصوتية (*Phonetic Method*)، والطريقة الطبيعية (*Phonetic Method*).

الطريقة السمعية الشفهية هي الطريقة التي توجب في تعليم اللغة الأجنبية أن يبدأ بتعليم الوحدة الصوتية والأنماط الصوتية قبل محاولة تعليم القراءة والكتابة، وتوجب استخدام المعينات الصوتية والبصرية من أشرطة تسجيل وأفلام تعليمية

^{٢٤} الحافظ عبد الرحيم الشيخ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (إريد: عالم الكتب الحديث،

٢٠١٣)، ص. ٥٢.

^{٢٥} نفس المرجع، ص. ٥٣.

وغيرها ولا تستبعد هذه الطريقة من الاستعانة باللغة الأصلية.^{٢٦} الطريقة الإلقائية هي طريقة لا تعني إلا بالمعلمات وإلقائها على الطلاب سواء كانت لها وظيفة عند الطلاب وفي الحياة أم لا، وعلى الطالب الحفظ من أجل الامتحان، والتلميذ في هذه الطريقة سلمي والنشيط فيها هو المدرس فقط فهو الذي يتكلم، والتلميذ يسمع والمدرس هو الذي يفهم ويشرح والمتعلم يجلس ولا يشارك.^{٢٧}

الطريقة الانتقائية هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية بجمع أو بتوليف طرق التدريس الكثيرة مثل استخدام الطريقة قواعد والترجمة وطريقة المباشرة وطريقة القراءة في وقت واحد لتعليم اللغة الأجنبية.^{٢٨} وهذه الطريقة عادة ما تتغير مع كل فصل وكل مهارة جديدة ومع كل تغير أو إضافة جديدة لمعلومات المدرس ومهارته وخبراته.

^{٢٦} ألف تجهيا سيتياي وأغونغ فراووتو، منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة وصفية للدورة التدريبية المكثفة في اللغة العربية بمركز اللغة جامعة دار السلام كونتور) لسان الضاد، العدد: ٠٣. الرقم: ٠١، (٢٠١٦)، ص. ٩٣.

^{٢٧} الحافظ عبد الرحيم الشيخ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بغيرها، (إريد: عالم الكتب الحديث، ٢٠١٣)، ص. ٦١.

^{٢٨} ألف تجهيا سيتياي وأغونغ فراووتو، منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (دراسة وصفية للدورة التدريبية المكثفة في اللغة العربية بمركز اللغة جامعة دار السلام كونتور)، ص... ٩٤.

طريقة المناقشة أو الحوار هي الطريقة التي تسمح للمعلم بأن يشترك مع تلاميذه في فهم موضوع أو فكرة أو مشكلة ما تحليلها وتفسيرها وتقييمها وبيان مواطن الاختلاف والانفاق حولها، ويبدو أن هذه الطريقة تحظى باهتمام كثير من المعلمين، حيث أبرزت نتائج بعض الدراسات وغبة كثير منهم في استخدامها، لا سيما في الصفوف الأولى من التعليم.^{٢٩} الطريقة الإملائية هي الطريقة الوسيلة لصحتها من حيث الرسم الخطي الكتابي، وكذلك يعتبر الإملاء مقياسا دقيقا لمعرفة المستوى الذي وصل إليه صغار التلاميذ في تعليمهم.^{٣٠} وتتركز أهداف طريقة الإملاء بتكرار تدريب الكتابة حتى يقدر الطلاب على كتابة الكلمات أو الجمل العربية الصحيحة ويبعد عن الخطاء في الكتابة.

هـ. الدراسة داخل الفصل

١) منهج تعليم داخل الفصل لبرنامج الأسبوع العربي

^{٢٩} حسن جعفر الخليفة، فصول في تدريس اللغة العربية (ابتدائي، متوسط، وثانوي)، الرياض: مكتبة الرشد، (١٣٢٤)، ص. ٢٢.

^{٣٠} محمد صالح سمك، فنّ التدريس للتربية اللغوية، (مصر: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٩)، ص. ٥٠٧.

إن المنهج الدراسي أساس في العملية التعليمية. ومعنى المنهج عند المعلمين ليست نصاً، أو المادة، أو خطة التعليمي في التدريس فحسب بل إنه الهدف من التربية الوطنية لإنتاج المتخرجين الذين يفيدون بلدهم.³¹ ويهدف المنهج في برنامج الأسبوع العربية هي قدرة الطلاب في المحادثة أو الكلام باللغة العربية وكتابة الكلمات العربية وقراءة النصوص والكتاب العربية واستماع الكلم العربي.³² من المنهج الدراسي في تعليم داخل الفصل لكل مادة، هي:³³

أولاً، منهج المادة الإملاء في الدورة الأسبوع العربي مأخوذ من رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية التي قدمها أنيسة ميديتا رحمة قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة دار السلام كونتور ٢٠١٦-٢٠١٧ تحت عنوان تصميم المواد التعليمية في مادة الإملاء لتعليم مهارة الكتابة لطلبة الصف

³¹ Abdullah Idi, *Pengembangan Kurikulum (Teori & Praktek)*, (Depok: Raja Grafindo Persada, 2009), p. 1.

³² الوثائق المكتوبة عن المنهج الدراسية من لجنة الدورة المكثفة في اللغة العربية "الأسبوع العربي

سنة ٢٠١٨.

³³ نفس المرجع.

السابع بالمرحلة المتوسطة معهد مفتاح العلوم فكالونجان العام الدراسي ١٤٣٧ -

٢٤٣٨ هـ. ٣٤

ثانياً، منهج المادة دروس اللغة في الدورة الأسبوع العربي مأخوذ من منهج تعليم اللغة العربية الجاري في معهد دار السلام كونتور مع وجود نقصه وزيادته بالنظر إلى وقت محدد لتعلم وهو الأسبوع الواحد.^{٣٥} ثالثاً، منهج المادة دروس اللغة في الدورة الأسبوع العربي مأخوذ من كتاب العربية بين يديك.^{٣٦}

٢) طرق التدريس المستخدمة داخل الفصل

الطريقة هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم لتوجيه نشاط الطلاب والإشراف عليهم من أجل أحداث التعلم المنشود لديهم، والطرق المستخدمة لتعليم المواد الدراسة داخل الفصل لبرنامج الأسبوع العربي وهي:

أولاً، الطريقة المباشرة، وهذه الطريقة مستخدمة لتعليم دروس اللغة والدرس في مهارة الكلام والاستماع والإملاء. يستخدم المعلمون والتلاميذ هذه الطريقة في

^{٣٤} نتيجة المقابلة، (04/W/01-IV/2018)، ص. ١٠٨.

^{٣٥} نتيجة المقابلة، (02/W/29-III/2018)، ص. ١٠٥.

^{٣٦} نتيجة المقابلة، (03/W/01-IV/2018)، ص. ١٠٧.

العملية التعليمية دون استخدام اللغة الوطنية وهي لغة الأم، ولكن في سهولة شرح تعليم عن الكلمات أو الجمل الصعبة بوسيلة وسائل الإيضاح. وتهدف هذه الطريقة إلى حمل طلاب متكلمين عن اللغة العربية بنشاط.^{٣٧}

ثانياً، الطريقة السمعية الشفوية، هذه الطريقة مستخدمة لتعليم درس مهارة الكلام والاستماع. هذه الطريقة بكثرة السماع من الفيديو أو الموسيقي وغيرها حتى يفهم الطلاب ثم يشرح المدرس عما سمعها الطلاب بكلام صحيح وجيد، أو تعليم اللغة العربية بطريقة السمعية الشفوية تبدأ بتلفيزه الكلمة أو الجملة من المعلم والتلاميذ يكررون الجمل بصوت عال بدون نظر إلى كتاب، وبالتالي يأتي الطلاب ليقوموا بها فرقانان ثم يتكلم بين جنبا وجنب حتى يحفظوها ويستخدموها في عملية اليومية.^{٣٨}

ثالثاً، الطريقة الإملائية، هذه الطريقة مستخدمة لتعليم درس الأملاء، تهدف هذه الطريقة إلى إيجاد الوسيلة لصحة العربية من حيث الرسم الخطي الكتابي، وكذلك يعتبر الإملا مقياساً دقيقاً لمعرفة المستوى الذي وصل إليه صغار التلاميذ في

^{٣٧} نتيجة المقابلة، (02/W/29-III/2018)، ص. ١٠٥.

^{٣٨} نتيجة المقابلة، (03/W/01-IV/2018)، ص. ١٠٧.

تعليمهم. وتركز طريقة الإملاء بتكرار الكتابة حتى يقدر الطلاب على كتابة الكلمات أو الجملة العربية صحيحة.^{٣٩}

٣) أساليب أو الخطوات تعليم اللغة العربية داخل الفصل

أساليب تعليم هي الطريقة التي يفضلها الفرد في إدراك ومعالجة المعلومات أثناء عملية التعلم، وأنه ثابت نسبيا، ويتحدد في ضوء دافعية الفرد داخلية خارجية تحليلية وهي التي تميزها غيرها من الأفراد ويتوقف عليها ناتج عملية التعلم. والأساليب التي استخدمها المعلمون لتعليم المواد الدراسية تختلف حسب المواد المدروسة وهي فونوروكو تحتوي على التعارف، المقدمة، العرض (استعمال وسائل الإيضاح والنماذج)، الربط، الاستنباط، الاختتام والمذاكرة التربوية. وتناسب هذه الأساليب تعليم اللغة العربية مع العناصر الأربعة.

ز. الدراسة خارج الفصل

١) منهج تعليم خارج الفصل لبرنامج الأسبوع العربي

^{٣٩} نتيجة المقابلة، (04/W/01-IV/2018)، ص. ١٠٨.

المنهج الدراسي المستخدم لتعليم اللغة العربية خارج الفصل كالمناهج الدراسية الجار في معهد دار السلام كونتور لتعليم اللغة العربية خارج الفصل. جميع الأنشطة تهدف إلى ترقية كفاءة طلابها في اللغة العربية خصوصا في مهارة الكلام والاستماع، لأن معظم هذه الأنشطة يعود ويمارس الطلاب على الاستماع والكلام باللغة العربية، على سبيل المثال الخطبة المنبرية والمناظرة وإلقاء المفردات.^{٤٠} والمنهج الدراسي المستخدم لتعليم اللغة العربية خارج الفصل هي أن يكون تعليمها مبنيًا على الجمع بين نظريتي الوحدة (*all in one system*) والفروع (*polysynthetic approach*).^{٤١}

٢) طرق التدريس المستخدمة خارج الفصل

والطرق المستخدمة لتعليم المواد الدراسية خارج الفصل لبرنامج الأسبوع العربي وهي: أولاً، الطريقة المباشرة، هذه الطريقة مستخدمة في إلقاء المفردات^{٤٢}

^{٤٠} الوثائق المكتوبة عن المنهج الدراسية من لجنة الدورة المكثفة في اللغة العربية "الأسبوع العربي سنة ٢٠١٨.

^{٤١} دحية مسقان، نحو المستقبل أفضل تأملات في تفعيل عملية تعليم اللغة العربية لأبناء إندونيسيا، لسان الضاد، العدد: ٠١. الرقم: ٠١ ص. ٥

^{٤٢} نتيجة الملاحظة، (07/O/13-III/2018)، ص. ١١٦

وتعليم المهارة اللغوية كالخطابة المنبرية، ورئيس الجلسة. وتنفيذ هذه الطريقة في عملية اليومية وهي مقيد الطالب والمشرف على استعمال اللغة العربية في المحادثة، وموجب عقود استخدم لغة الهدف، لأن خير التعلم اللغة بالممارسة، وخير الممارسة في البيئة اللغوية. وتنفيذها في المهارة اللغوية كالممارس في معهد دار السلام كونتور.^{٤٣}

ثانياً، طريقة المناقشة أو الحوار، هذه الطريقة مستخدمة في المحادثة الصباحية والمهارة اللغوية كالتمثيل العربي. وتنفيذها في المحادثة بالحوار بين طالبين أو بين فرقتين.^{٤٤} وتنفيذها في المهارة اللغوية وهي الحوار بين التلاميذ بالنص من المعلم الذي كتبه في الحكاية الخرافية.^{٤٥}

ثالثاً، طريقة الانتقائية، هذه الطريقة مستخدمة في الدراسة اللغوية بعد صلاة المغرب والمهارة اللغوية كالغناء العربي والغناء الجمعي. وتنفيذها في الدراسة اللغوية بإلقاء ما يتعلق عن اللغة العربية، وملقى من هذا البرنامج وهي المشرفون للدورة

^{٤٣} نتيجة الملاحظة، (10/O/14-III/2018)، ص. ١١٩.

^{٤٤} نتيجة الملاحظة، (11/O/15-III/2018)، ص. ١٢٠.

^{٤٥} نتيجة الملاحظة، (09/O/14-III/2018)، ص. ١١٨.

المكتفة في اللغة العربية وطلبة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور.^{٤٦} وتنفيذها في المهارة اللغوية وهي بالممارسة من موجهين ثم يتبعون المشتركين بعدها.^{٤٧}

٣) الأنشطة خارج الفصل لبرنامج الأسبوع العربي

الأنشطة خارج الفصل لدورة المكتفة في اللغة العربية التي قامت بها لجنة الأسبوع العربية وهي: أولاً، المهارة اللغوية، وهي الأنشطة التي قدمتها لجنة الدورة المكتفة من مجالات اللغوية لتدعم كفاءة المشتركين في تعليم اللغة العربية. المهارة اللغوية الموجودة لهذا البرنامج وهي: خطابة المنبرية، قرص الشعر، غناء العربي، تمثيل العربي، رئيس الجلسة، غناء الجمعي. وعقد البرامج في كل ليل من الساعة الثامنة إلى التاسعة ونصف، وخاصة لتدريب التمثيل العربي بعد صلاة العصر.^{٤٨}

ثانياً، الدراسة اللغوية وهي الدراسة التي تقوم بانتظام من مشرفي الدورة المكتفة في اللغة العربية والطلبة الماجستير قسم تعليم اللغة العربية بجامعة دار السلام

^{٤٦} نتيجة الملاحظة، (12/O/15-III/2018)، ص. ١١٢.

^{٤٧} نتيجة الملاحظة، (13/O/15-III/2018)

^{٤٨} الوثائق عن الأنشطة اللغوية من لجنة الدورة المكتفة في اللغة العربية "الأسبوع العربي" سنة

كونتور بعد صلاة المغرب. ويستوعب هذه الدراسة عن عملية الحياة الصحيحة وأهمية اللغة العربية في حياتهم.^{٤٩} **ثالثا**، محكمة اللغة، وهي الجهد القمعي للمشاركين الدورة المكثفة في اللغة العربية لأن لا يستخدم اللغة الوطنية أو اللغة العامية في العملية اليومية، وهذا الدليل على التربية العقلية. وتنفيذ محكمة اللغة مكون عند الدراسة اللغوية. وعقاب في محكمة اللغة هي حفظ الفدرات أو عقاب التربوي.^{٥٠}

رابعا، مهرجان اللغوي، وهي إجراء المسابقة وفق للمهارة اللغوية وبعض المسابقات الإيضافية مثل الثقافة العلمية والمركز الأول. وجاء المشاركون في المهرجان اللغوي من المشاركين برنامج الأسبوع العربي وتقسم الفرقة حسب كفاءة الطلاب.^{٥١} **خامسا**، الرحلة اللغوية، وهي إجراء الرحلة اللغوية يوم الجمعة إلى معهد دار السلام كونتور للمشاركين من البنين، والبنات إلى معهد الموادة. تبدأ الرحلة في الساعة الثالثة حتى الساعة السادسة صباحا.^{٥٢}

^{٤٩} نتيجة الملاحظة، (12/O/15-III/2018)، ص. ١٢١.

^{٥٠} نتيجة الملاحظة، (08/O/13-III/2018)، ص. ١١٧.

^{٥١} نتيجة الملاحظة، (14/O/16-III/2018)، ص. ١٢٣.

^{٥٢} الوثائق من لجنة الدورة المكثفة في اللغة العربية "الأسبوع العربي سنة ٢٠١٨.

سادسا، إلقاء المفردات والمحادثات وهي العملية اليومية في كل الصباحي من المدربين لبرنامج الأسبوع العربي. وهدفها لزيادة معرفة عن اللغة العربية التي تقدم على شكل الكلمات والجمل ثم ينبغي على طالب حفظها.^{٥٣}

ح. الاختتام

من خلال هذا البحث نرى أن منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في الدورة الأسبوع العربي المكثفة في اللغة العربية بجامعة دار السلام كونتور قد جرى على قدم وساق على مدار الأسبوع، واستخدم فيه المنهج الشامل والمتشامل المسمي بالمنهج الجهادي الكونتوري، حيث إنّ هذا المنهج متداخل فيه برنامج لغوية متكاملة داخل الفصول (الأكاديمية) وخارجها (اللاأكاديمية).

أما البرامج داخل الفصول فتتضمن على ثلاثة مواد المدروسة وهي دروس اللغة العربية، ومهارة الاستماع ومهارة الكلام، والاملاء. وأما البرامج خارج الفصول فتقصد كل البرامج التعليمي خارج الفصول التي تتركز كثيرا على الجوانب التطبيقية، نحو تعليم المفردات، والمحادثات، والتدريبات على الخطابة وتمثيل المسرحي، وقرض

^{٥٣} نتيجة الملاحظة، (07/O/13-III/2018)، ص. ١١٦.

الشعري، والألعاب اللغوية، وغيرها من البرامج الأخرى التي تعقد لمساعدة الدارسين على ترقية كفاءاتهم اللغوية في مجال أربع المهارات، وبالخصوص في مهارة الكلام.

مصادر البحث

خرما، نايف. ١٩٧٨. أضواء على الدراسات اللغوية المعاصرة، الكويت: عالم الدعارف.

الخولي، محمد علي. ٢٠٠٠. أساليب تدريس اللغة العربية، الأردن: دار الفلاح.

زركشي، أحمد هداية الله. ٢٠١٤. واقع تعليم اللغة العربية في المعاهد والمدارس بإندونيسيا. لسان الضاد. العدد: ٠٢، الرقم: ٠١.

سجل المؤتمر الدولي الثاني عن تجربة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. ٢٠١٤. مرجعيات تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في قارت العالم الأربع. الطبعة الأولى. ملاح: أدتيا ميديا.

سمك، محمد صالح. ١٩٧٩. فن التدريس للتربية اللغوية، مصر: مكتبة الأنجلو المصرية.

سيديادي، ألف تجمها وأغونغ فراووتو. ٢٠١٦. منهج تعليم اللغة العربية للناطقين

بغيرها (دراسة وصفية للدورة التدريبية المكثفة في اللغة العربية بمركز

اللغة جامعة دار السلام كونتور). لسان الضاد، العدد: ٠٣. الرقم: ٠١.

الشيخ، الحافظ عبد الرحيم. ٢٠١٣. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، إريد:

عالم الكتب الحديث.

الغلاييني، مصطفى. ١٩٩٤. جامع الدروس العربية، الطبعة الثالثة، بيروت:

المكتبة العصرية.

مركز نون للتأليف والترجمة. ٢٠١١. التدريس طرائق واستراتيجيات، الطبعة

الأولى، لبيان: جمعّة المعارف الإسلاميّة الثقافيّة، ٢٠١١.

مسقان، دحية. ٢٠١٤. نحو المستقبل أفضل تأملات في تفعيل عملية تعليم

اللغة العربية لأبناء إندونيسيا، لسان الضاد، العدد: ٠١. الرقم: ٠١.

النجدي، عبد الرحمن. ١٩٧٩. نحو تعليم اللغة العربية وظيفيا. كويت: مؤسسة

دار العلوم.

الناقة، محمد كامل. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة

المكرمة: جامعة أم القرى.

Idi, Abdullah. 2009. *Pengembangan Kurikulum (Teori & Praktek)*, Depok: Raja Grafindo Persada.

Iskandar. 2009. *Metode Penelitian Kualitatif*. Cet. 1. Jakarta :Gaung Persada.

Nurhadi. 2010. *Dimensi-Dimensi dalam Belajar Bahasa Kedua*. Bandung: Sinar Baru Algensindo.

Yunus, Mahmud. 1979. *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*. Jakarta: Hidakarya Agung.